

ZMLUVA O DIELO

uzavretá medzi týmito stranami:
(ďalej len „Zmluva“)

CONTRACT FOR WORK

Concluded by and between the following parties:
(Hereinafter only as the „Contract“)

Objednávateľ/Customer:

Sídlo/Registered Office:

IČO/ID No.:

DIČ/TAX ID:

IČ DPH/VAT ID:

Zapísaný / Registered:

Konajúci/Acting by:

T-Systems Slovakia s.r.o.

Žriedlová 13, 040 01 Košice

35 976 721

2022127932

SK2022127932

Obchodný register Okresného súdu Košice I., oddiel: Sro,
vložka č. 18094/V

Peter Fischer, konateľ

Juraj Girman, prokurista

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

(Hereinafter referred to as the „**Customer**“)

a/and

Zhotoviteľ/Contractor:

Sídlo/Registered Office:

IČO/ID No.:

DIČ/TAX ID:

IČ DPH/VAT ID:

Konajúci/Acting by:

Osoby oprávnené konať
vo veci zmluvy/Staff authorized
to act in contractual matters:

Technická univerzita v Košiciach, Fakulta elektrotechniky a informatiky

Letná 9, 042 00 Košice

00 397 610

2020486710

SK2020486710

prof. Ing. Stanislav Kmeť, CSc., rektor

prof. LiberiosVokorokos, PhD., dekan/Dean

JUDr. Mária Girmanová Homzová, tajomníčka

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(Hereinafter referred to as the „**Contractor**“)

ÚVODNÉ USTANOVENIE

1. Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že sa presvedčili o identite druhej zmluvnej strany, a že označenie zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy zodpovedá aktuálnemu stavu.
2. Zhotoviteľ a Objednávateľ touto Zmluvou potvrdzujú aktuálny stav zhotovenia diela a touto Zmluvou dohodli platobné a ostatné podmienky.
3. Zhotoviteľ podľa pokynov a požiadaviek Objednávateľa zhotovil a odovzdal Objednávateľovi dielo uvedené v bode 7. tejto Zmluvy.
4. Objednávateľ vyhlasuje, že dielo prevzal a zaplatí za neho cenu Zhotoviteľovi dojednanú podľa bodu 11. tejto Zmluvy.
5. Za objednávateľa je oprávnená konať v rozsahu organizačných, technických a komunikačných tém v súvislosti s vývojom senzorickej podložky Beáta Kovalčíková a Alica Náročná Gold. Obe nezávisle od seba.
6. Za zhotoviteľa sú oprávnení konať v rozsahu organizačných, technických a komunikačných tém v súvislosti s vývojom senzorickej podložky Ľubomír Livovský a Igor Vehec. Obidvaja nezávisle od seba.

DIELO

7. Zhotoviteľ podľa pokynov a požiadaviek Objednávateľa pre Objednávateľa zhotovil:
 - **Vývoj prototypu senzora pre účely výskumu detekcie chôdze.**
8. Výsledky práce podľa tejto Zmluvy, ktoré je možné chrániť prostredníctvom patentov, úžitkových vzorov, dizajnov a ďalších súvisiacich práv priemyselného vlastníctva prechádzajú v celom rozsahu a bez obmedzení na Objednávateľa.

INTRODUCTORY PROVISIONS

1. The Parties mutually declare that they have become familiar with the identity of the other Party and that the designations of the Parties listed in the title of this Contract correspond to the current status.
2. By this Contract, the Contractor and the Customer confirm the current state of execution of the work and by this Contract they have agreed the payment and other conditions.
3. The Contractor has prepared and handed over to the Customer the work specified in Section 7 hereof in accordance with the instructions and requirements of the Customer.
4. The Customer declares that he has taken over the work and will pay for it the price agreed by the Contractor pursuant to Section 11 hereof.
5. Beata Kovalcikova and Alica Narozna Gold are authorized to act on behalf of the Customer within the scope of organizational, technical and communication topics in connection with the development of sensor prototype. Both independently.
6. Lubomir Livovsky and Igor Vehec are authorized to act on behalf of the Contractor within the scope of organizational, technical and communication topics in connection with the development of the sensory pad prototype. Both independently.

THE WORK

7. The Contractor has prepared, according to the instructions and requirements of the Customer, the following:
 - **The development of a sensor prototype for research on walking detection.**
8. The results of work under this Contract which may be protected by patents, utility models, designs and other related industrial property rights shall be transferred fully and without limitation to the Customer.

MIESTO A ČAS PLNENIA

9. Miestom zhotovovania a plnenia diela je Katedra technológií v elektronike, Fakulta elektrotechniky a informatiky, Technická univerzita v Košiciach, Park Komenského 2, Košice; miesto dodania a odovzdania je sídlo Objednávateľa.
10. Objednávateľ vyhlasuje, že dielo od Zhotoviteľa riadne prevzal pred uzatvorením tejto Zmluvy.

CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

11. Cena diela sa stanovuje dohodou podľa zákona č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, a to vo výške 3.400,- € s DPH.
12. Cena je úplná a v cene sú zahrnuté aj výdavky Zhotoviteľa súvisiace s realizáciou diela.
13. Dohodnutá cena zahŕňa aj prevod, resp. udelenie práv duševného vlastníctva súvisiacich s realizáciou tejto zmluvy v prospech Objednávateľa.
14. V zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, uplatní platiteľ dane sadzbu dane z pridanej hodnoty vo výške 20% z dohodnutej ceny za realizované zdaniteľné plnenie.
15. Cena je splatná na základe faktúry, ktorú Zhotoviteľ vystaví a doručí Objednávateľovi na adresu Žriedlová 13, 040 11 Košice. Splatnosť faktúry je 90 dní od jej doručenia.
16. Dodatočný nákup služieb a materiálu je v plnom rozsahu v kompetencii objednávateľa.
17. Žiadna zmluvná strana nemôže bez súhlasu druhej strany postúpiť akékoľvek práva, povinnosti alebo nároky z tejto Zmluvy na tretie osoby.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

18. Slovenská verzia tejto Zmluvy je právne záväzná.
19. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti Dohodou výslovne neupravené sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky.
20. Akékoľvek zmeny tejto Dohody musia byť urobené v písomnej forme na základe vzájomnej dohody Účastníkov a nimi aj podpísané.
21. V prípade, že niektoré z ustanovení Zmluvy je alebo sa stane neplatným, neovplyvňuje to

PLACE AND TIME OF PERFORMANCE


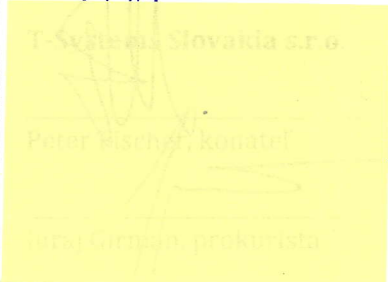

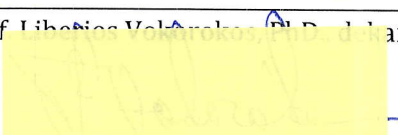

9. The place of production and the performance of the work is the Department of Technology in Electronics, Faculty of Electrical Engineering and Informatics, Technical University of Košice, Park Komenskeho 2, Kosice, the place of delivery and handover is the seat of the Customer.
10. The Customer declares that the work has been duly taken over by the Contractor prior to the conclusion of this Contract.

PRICE AND PAYMENT CONDITIONS

11. The price of the work is set by agreement under Act No. 18/1996 Coll. about prices, as amended, in the amount of 3.400, - € with VAT.
12. The price is complete, and all costs of the Contractor related to the realization of the work are included in the price.
13. The agreed price also includes transfer or granting of intellectual property rights related to the execution of this Contract in favor of the Customer.
14. Pursuant to Act no. 222/2004 Coll. on Value Added Tax, as amended, the taxpayer shall apply a value added tax rate of 20% of the agreed price for the realized taxable supply.
15. The price is payable on the basis of an invoice issued by the Contractor and delivered to the Contractor at the address Zriedlova 13, 040 11 Kosice. Invoice maturity is 90 days from its delivery.
16. Purchasing of material is fully within the competence of the customer.
17. No Contracting Party may, without the consent of the other Party, assign any rights, obligations or claims from this Contract to third parties.

FINAL PROVISIONS

18. The Slovak version of this Contract is legally binding.
19. The Participants agree that all rights and obligations of the Contract not expressly regulated will be governed by the relevant provisions of the Act no. 513/1991 Coll. Commercial Code, as amended, and other generally binding legal regulations valid and effective in the territory of the Slovak Republic
20. Any changes to this Contract must be made in written form by mutual agreement between the Participants and signed by them.
21. In the event that any of the provisions of the

<p>platnosť Zmluvy. Zmluvné strany súhlasia, že nahradia neplatné ustanovenie takým platným, ktoré bude čo najbližšie ich pôvodným zámerom s prihliadnutím na účel Dohody.</p> <p>22. Táto Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s povahou originálu, pričom každý Účastník obdrží po jednom rovnopise.</p> <p>23. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že táto Zmluva je uzavretá po vzájomnej dohode, na základe ich slobodnej vôle, vážne, nie pod nátlakom, nie za nevýhodných podmienok, že obsahu tejto Zmluvy rozumejú a na znak súhlasu túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.</p>	<p>Contract is, or becomes invalid, the validity of the Contract does not affect it. The Participants agree to replace an invalid clause with such a valid one as will be as close as possible to their original intent, taking into account the purpose of the Contract.</p> <p>22. This Contract is drawn up in two originals, each Participant will receive one original.</p> <p>23. The Participants declare that they have read this Contract before signing it that this Contract is concluded by mutual consent, on the basis of their free will, seriously, not under duress, not under unfavorable conditions. Parties declare that they understand the contents of this Contract as a sign of understanding they are signing it.</p>
<p>Košice, 26 JÚN 2019</p> <p> T. Štefaniak Slovacia s.r.o. Peter Štefaniak, konateľ  Igor Štefaniak, podnikateľ </p>	<p>Košice, 27 -06- 2019</p> <p>Technická univerzita v Košiciach</p> <p>prof. Libeňka Volčáková, Ph.D. /dekan/Dean  </p>